

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՐԻՆՏ—ՍԵՆԵ

(1868)

ՆՈՒՄԵՐՈ 56

1788 ՁԻԼԳԱՏԻ—Կ

ՍԵՆՏԵՄԲԵՐ 10
ՍԵՆՏԵՄԲԵՐ 10
ՍԵՆՏԵՄԲԵՐ 10

ՍԱԼԸ
ՀՈՒՊԱԹ 13

Իւշ ալըղը 2 1/2 պէյրալ Սէճիտ
Պիր ալըղը 1 " "
Տանէրի 50 Պէյրալ 60 փարայ

ԱԼԱՖՐ. 25 ՀՈՒՊԱԹ

ՏԻՆ	Բաղարէր տապալ	Էջին	ԹԵԼԵԴՐԱՖ	Լճուրա Բարի Սարիկեա Վիեննա	ԳԱՊՊԻՕ
367	368	3616	ՀԱՊՈՆԱՐ ԲԵՆԻՔ		

ԱՍԻՌԱՆԻ 13 ՀՈՒՊԱԹ

ԹԵԼԵԴՐԱՖ ԻՄՊԵՐԻԱԼ

1 թերթ . 22 փէրլըր .

1 օրտ Տէրպիլին սըհհաթը էյիլէշ
միշ տիր :

Փարի . 22 փէրլըր .

Գամարատա մամպուլաթա տաիր
հիւքիւմէթին Թէքլիֆ իթտիլի եէնի
գանուտա , Գավանին մէճիլի մազ
պաթալարընըն սէրպէսթէճ 1 զադէ
թաթարա նէշրի իշիւն սէրահիլէթ վէ
րիլմէսի մոտաիւտէ , պազը Թէպէտ
տիւլաթ իճրոս օլունմաթըր շամիլ
Թաթալիմ օլունմաթը օլան իթի գըթա
լայիհա բէտտ օլունմաթը տուր :

Գրանտա , Իրուսիա վէ Իթալիա
տէվլէթլէրի պէյնիւտէ պիր իթթի
ֆազա տաիր Պորտա տաիր Թէվա
թուր կէզմէքտէ իսէ տէ , պու Թէ
վաթուրուն ասըր էտապը պիր շէյ
օլտուղու շիւպհէլի տիր :

Պրգրէշ . 22 փէրլըր .

Հիւքիւմէթ պիր իսթինաֆ մահ
քէմէսի Թէքիսի իթմէք իսթէտիլի
իշիւն ալէյիւտէ Աննաթո մէճիլի
Թէքաթընտան շէտիտ սուրէթտէ
հիւքիւմէթ վուգուա կէլմիշ տիր :
Պու ճըհէթլէ հիւքիւմէթէ գարշը
ատէմը Թահսին գուրասը վէրիլմիշ
տիր :

1 Փրոնտա գամարատա Վադի օլուն մուպա
հատաթըն մազպուլաթը Պրգրէշ օր զադէթաի բէմի
սինտէ կէօրիւլմէթէճ , նէշր իսթիլմէսի իսուսուտ
զադէթաթարա հիւքիւմէթ Թէքաթընտան մէմու
տուր . շիմոի Թէլէգրաթըն պիլտիլտիլի Թէքլիֆ
պու մէնին գաղմաթը տըր . Էանի տէմէք իսթէր
քիմ զադէթաթար իսու պէ իսու մէճիլի մուպահատ
թընը մազպուլաթ իսու պէ նէշր իսթիլմէսի :

Վալիլիլ 21 փէրլըր .

Իէիս Ղօնսըն սապըգ 1 օնտրատա
միւլաթէմէաի Լմէրիգա ճիւմհուրի
սէֆիլի միւսիւ Լտամսըն եէրինէ
ճէնէրալ Սադ-Վլէլլանը նապ էյլէ
միշ տիր :

Վալիլիլ 22 փէրլըր .

Իէիս Ղօնսըն միւսիւ Սթէնթընը
ազլ իթտի . Աննաթո պու ազլ իշիւն
նիզամա մուղայիլ տիր տէյու պէյան
էյլէտի . Իէիսին Թահթը տապայա գօ
նալմասը իշուն գամարայա արզ օլու
նան պիր Թէքլիֆ Թանպիմաթ գօմի
Թէսինէ հէվալէ օլունտու :

Ինտիանտա ճիւմհուրիլէթ Թէ
րաֆտարընտան Թէշքիլ օլունան
իթթիհատ , ճէնէրալ Կրանթըն բիա
սէթէ գանտիտաթըրըն գապուլ
իթմիշ տիր :

Նի-Լօգի . 22 փէրլըր

Իանգիմաթ գօմիթէսի բէիս Ղօն
սընըն տապա Թահթընա գօնմասընը
Թէքլիֆ իսէր . պու պապտէ մէպու
սան բազար իրթէսի կիւնիւ գուրա
վէրէճէք տիր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՍԻՒԹԵՆԵՎՅԵ

1 Էլլէր Զէրալտա օգուտուղունա
կէօրէ Օաթը հազրէթը Սատարէթ
բէնտհի կիրիտճէ նէգարէթի խլիլէ
լէրինի իգմալ վէ ճէգիլէի մէզքիւրէ
նին ահվալը ումուլմէսի հազգընտա
Օաթը Հէվրէթիմաթը հազրէթի
Թաճտարիլ Թաթալիմ իսթէքլէրի
րաթօրթօլու իթմամ գըմընտա Տէր
Լիլիլէ ալտէթլէրինի չարճէմպիհ
կիւնիւնէ պըրադմըշար տըր . Լիլէր
պիր Թէվաթուրա նազարէն միւշա
րիլէյհ հազրէթլէրինին Թէշրիֆլէրի

ազիլինտէ Տէրը սաատէթի , վէ էթ
րաֆ ու Թէվապիլինի , վիլայէթի մաի
սուսէյէ Թահվիլ իսէն ֆէրմանը ալի
նէշր ու իլան պուլըրուլաճադմը :

Պրնիանպար ֆէսատը սօն վա
գըթլաթա գատար սէօնմիւշ կիպի
կէօրիւլտիւքտէն սօնդրա , Թէվա
րիւտ իսէն սօն հապատիլէր Պօրք
շէհրինտէ եինէ պաշ կէօնթէրմիշ
օլտուղունու պէյան իսթիլէր . շէյլէ
քի , ալաֆրանկա վիւթուրըն 10ըն
տա հիւքիւմէթէ գարշը պազը ազըր
ճա մաիլուլթիլէթ վազի օլուպ ,
ժանտարմար Թաշա Թուլուլմաթ
լար տըր , ժանտարմարտա կիւրուհի
իսթիլալա գարշը սիւնկիլէ տալա
նըպ իզտիհամը տաղըթմըշար իսթէ
պիր ատէմ էօլմիւշ , վէ պիր չօգ ա
տէմտէ Էարալանմը տըր :

Վէզալիլ մահի մէզպուրուն
11 ինտէ եինէ շէհրի մէզքիւրտէ ,
շիւպհէլի պիր շախար զապթիլէ մէ
մուրարը ախզ ու կիրիֆթ էյլէտիլ
լէրի էսնատէ շախար մէրգուլ իւ
ղէրլէրինէ ըրվօլմը տապանճաթը սըգ
մը օլտուղունտան , զապթիլէրտէ
քէնտիսինէ գարշը ալթէշ իթմիլէր ,
վէ Թախմին օլունտուղունա կէօրէ
շախար մէրգուլ Էարալանըպ էօլմիւշ
իսթտէ , ահալի պուլուն զապթիլէ
րին էլինտէն գաթըպ սըր իթմիլէր
տիր . Հիմոի շէհրտէ աթըր վէ բի
յատէ քիւլլիլթըլ ժանտարմլան
գաթի գօլ կէզմէքտէ տիր :

— Իաթրիլ Էնտըն նամ Պրնիան
իւղէրինտէ վաթանա գարշը ինչանէթ
ճիւնհասը Թէհազգուգ իտուպ , միւ
ճիպիլտէ իլամ օլունա տուր :

— Բամատան կէլէն հապատիսի ա

խորհէյե նազարէն Րօմատա Ինկիլթէր-
րա տէվլէթի սէֆիրի միւսիւ ()ոս
Րուսէլին իխթարաթը միւքէրէրէսինէ
մէսինի Բաբա հիւքիւմէթի թէշքիւ
օլունմագտա օլան Ագօչէզ պէօլիւ-
յիւնիւ տաղըթմըշ տըր : Պու պէօ-
լիւյէ ետաղըանլարըն քեաֆֆէսիտէ
Վընիանլարտան օլուպ , նիյէթլէրի
մազա սիլան գուլանմադըն էջրէն-
մէք վէ բրաթիգա իթմէք , վէ պա-
տէշու մէմէքէթլէրինէ տէօնմէք օլ-
տուղու թէպէյիւն իթմիշ տիր : Գա-
վիյէն սէջլէնախինէ կէօրէ պանլարը
Բաբա հիւքիւմէթի քէհտի մէսարի-
ֆիլէ մահալլէրինէ կէօնտէրմիշ տիր :

— ԻԹալիա գրաւընըն թուրինստա
պիր ֆամիլեա մէճլիսի ագտ իտեճե-
յի, մէ սուռ մէճլիստէ մէվատտը
միւհհինիէ հադգընտա պաղը գարար-
լաւալիրէճէյի սէջլէնմէքտէ տիր :

— Իրանատա թաղ ու ն
լունան Իբեա նամ զազեթատա
տեքի պահա գրառթ օլունոգր :

Պիր վազըթտան պէրի տիր Ռ-
րոտիա տէվլէթի | էհլլէրի քէնտի
սինէ մէյլ ու մուհապէթ իթտիրմէ-
նին թարիֆ վէ չարէսինէ մուպաշ-
րէթ էյլէմիշ , վէ միւսիւ տը Պիզմիդ
պուշլարտան պազըլարընը պին տիւր
լիւ հիլէ վէ տէսիսէ իլէ Բրուսիա
թէրաֆընա ճէլլ իտիւպ , հաթթա
| էհիսթանըն եէնիտէն մէյտանա չը-
մասընա Բրուսիա տէվլէթի սէպէպ
օլաճալընը , վէ էֆրեսարը տախի պու-
նուն իճրասընա թէշէպպիւս ինէմէք
իտիլինի պէյան ու իֆատէ իթմիշ տիր
շալ պուքի պուշնըն Բրուսիա թէ-
րաֆընա ճէլլ իլէսիլի աաէմէք ու
տը Վարշալ ահալիսիտէն պուլուն
մուշ օլմալլա , պու վաա օրունան քէյ-
ֆլէթ տէրհալ շէհրը մէզպուրէ ագս
իւ սիրաէթ իլէմիշ իսէ տէ , միւսիւ
տը Պիզմիդ տայիմա | էհլլէրտէն
Վարշալ շէհրինտէ պուլունուպ իլէ-
րիյէ կէլէնլէրի ճէլլ իլէյերէք ,
հագգլարընտա հիւրմէթ վէ րայէթ
կէօսթէրմէքտէ , վէ տիւչար օլաուգ-
լարը հալը բիւրմէլալլէրինէ նէ տէրէ-
ճէլլէրտէ մէյետուս վէ միւթէսսիւֆ
օլաուլունու թէֆհիմ վէ պէյան իթ-
մէքտէ պուլունմասը իլէ , պու պիչա-
րէլէր տախի տէնիլէ տիւշէն եընտա
տարըլըր ֆէհլմարնճա , պունուն վա-
տընա ալտանիպ վէ թալկոմշլարընը տա-
լի պու սիւրէթլէ գանալըրպ , կիթ-
տիքճէ չօղալմաֆտա պուլունմաշտը
իսէ տէ , | էհլլէր դսթէն Վլէման
եալըլարը սէվմէտիլլէրի վէ պուշնար-

լա իխիթիլաթ խլէյէմէ տիբլէրի միւլա-
պէսէսի իլէ , էվիլէ էմիրտէ հէր նէ
գատար պու սէօզէրէ ինանըպ գաւ
պի գուվիլէթ իթմիշէր իսէ տէ , շիմ
տի ագըլարը պաշարընա կէլմիշ վէ
տէվլէթը միւշարխլէհայէ , Լ'սթրիա
տէվլէթինին կալիցիա էյալէթինտէ
պուլաւնան | էհլիլէրէ վէրմիշ օլտու-
ղու իմթիազ վէ Խէրպէսթիլէթի Բը-
րուսիա տէվլէթինին տախի Բօզէն Է-
յալէթինտէ սաքին | էհլիլէրէ իթա-
խալպ , վէ պու խաւսուս | էհիթան
ահալիսի տախի հագգլարընտապիր
պաշանկըճ ադու խլէլիպ , արթըգ
Բրուսիա տէվլէթինին պուշարը Բու-
սիանըն ճէպը ու զուլմանտան գուր-
թարաճաղընը իթմինան հասըլ իտէ-
պիլմէլէրինի թէքլիֆ իթմիշէր , վէ
պու իսէ միւլթին օլմայաճագ պիր
մառտէ պուլաւնաուսը իլէ , պիշ քէյ-
ֆիլէթտէ տախի Կիդմարգըն իսլտէ
վէ հիլէսինի ալլիմյուլ'իլէրի շէքլիմիշ
լէր աիր :

— Բազար կ'ընին արոֆրանիս, սա-
աթ օն պուչու գ դարարըրընտա Սար-
մաթա տէնիզի Լըէյլի տըլըլնտա Լ զի-
ղիյէ գուժքանիտար վաբօրլէրինտէն
Տէրսատտէթէ կէլմէք իւղլէ պուրմ-
նան պիր վաբօրլա պիր Իսկիկիզ Թիւճ-
ճար սէֆինէսի պիր պիրինէ օ օտէրէ-
ճէ շիտտէթլէ չաթմըշար տըր.բի,
թիւճճար սէֆինէսի հէմէն պաթմըշ-
վէ Թաթիէլէրինտէն պէշն տէ Թէլէֆ
օլմու շար. արը, գաբատնը իլէ տիւ-
մէնճի վէ սալըրէ Թըրմալանտիսպ վա-
բօրա չգրպ գուրթուլապիլմիշէր տիր-
Սէգբիւղ վաբօր տիւն ճապան Լըի-
Թպնէյէ վաթ օլմուշ տուր, էօյլէ աէ-
նիր.բի, պու գաղա Սըսըր վաբօրմ-
նուէ ետալըշ պիր միսօլմասընտան ի-
լէրի կէլմիշ տիր :

— Փամբուգճա պուրատանանկէհան
ֆէվզէլտէ պիր ֆուրիա օլտու, շէջ-
լէքի էսկի ֆիաթլար իւզէրինէ էիւզ
տէ 30 քապար պիր զամմ վիւզու սու-
տու սու էիւքսէքլինն սէպէպի Լ՝վ-
րօքատան կէլէն էիւքսէք (թէլէզրաֆ-
լար իսէտէ ասըլ սէպէպի եանի Լ՝վ-
րօքատատա էիւքսէլլէսինին նէտէն
նէշէթ իթտիյի փէք մալիւմտէյիլտիր,
սու ճիւմլէ իլէ Սիւճթէմէաի Լ՝մէ-
րիգատա վէ Սէքսիգատա կէրէք մա-
տուլուն վէ կէրէք տէքօղիթմնուն մէ-
մուլին զայր քըլլէթի թահմին օլուն
մադտատըր : Վաթարգի ֆիաթլար
Լ՝վրօքսյա նիսպէթլէ ֆահրշէ իւ-
թէ գօյմըշտըր , արթը պիլինն մէդ քի
Լ՝վրօքատան կէլէճէք Լ՝թէլէզրաֆլար

Բիւզանդոսըն ֆաղա եիւքսէքլիսիոսի
կէրիսոտէ Թաստիգ մի իտէճէքէր ,
եօգսա իւրոսա բիւզաուր իլէ օլան
ֆարգ գատար կէրիմէ չէվիրէճէքէր :

Օտխրիէ հազգընտա կէլէն հալա-
տիսլէր փէք իշխահարտըրլար :

Փարիս . 22. Հոկտեմբ .

Գժնուխտէ աշխարհ	55 14
Գաբանոր	55-15
Լեզուր • աշխարհ	52/4-55
Դաւանոր	527,8-55
1865 Օտանդը իսթիգրադ	268
" "	269
Ֆրանսիոյ Փնտուլար 5 0/0 աշխարհ	62 54
Գաբանոր	69-49
Ի.Իսլա Փնտուլար աշխարհ	46 30
Գաբանոր	46 10

PLATE.

Ելլու Պախարանըն ինկեթ թփու-
մու , է մինյեթի քեֆայեթ վէ շահա-
տեթէ , էն աղաւթնտան օջորադ , տա-
թըրը Ելլաթատա Օինճիլի խանըն
աթընտա , Սինեօր Ղիօլանի ա' Ելլու
թինեօտն Ն^օ 78 մազաղաւթնտա իւ-
թէքըն օլան դէվաթ մէկքեթ մաղա-
ղայա թէշնիֆէ ըաղպեթ պույուր
տուգլարը հալաէ , դայեթ մէմուէն
օլաճադլար ալլը :

Ա. ՊՕՂՈՒԹ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅՆ

0.0694425E00

Գեղեցիկ և սրամանկան թատր-
րէրդ տնօրէն մ'է, որոց վերջն այլ
և այլ փափակ և խմատալից քերթու-
ածներ կրկն որ կը մատուցանէ Հայ
Հասարակութեան Կ. Պ. Տակէ-
եան 124 երեսէ կը բաղկանայ և կը
գտնուի միայն Պ. Յ. Կաթաֆեանի
Հայաստանեայց երէք գրատունիքը
Ս գին կէս արծաթ մէճխո .

Այս քէմէկ օշորսք միւճէտտէ տէն
քաւէմէ ալընէն վէ դախէլէրի տէն
լիւլ ֆէհիմ միտալէր իլէ իղահ քրիւ
հան է մսիլէի Խիւրքիլէ մէքլմէպի
հարալիլէ տէ քիթապալ միւսիւ
Վիքտէ վէ Աւլթան Պոյէլիպպէ
քեաղըսալ սալը տիւքէանընտա տա
թըլմաքտա տըր թալիպլէրի օրապաւա
միւրաճաթ սալքալալ :

ማኮቴ ሊከፍት ሊረዳል

ՅՈՒՆՍԿՓ Գ. ԱՐԴԱՆԵԱՆ

[illegible]

6. ԴՆԻԿԵՆՏՆԵԱՆ ԹԱՊԻԱՆԵՄԻՆՑԵ